



LES PLUS BEAUX PARCOURS EN ONTARIO



ONTARIO
Tant à découvrir

ontariotravel.net/decouvrir

CENTRE DES SCIENCES DE L'ONTARIO

LE RENDEZ-VOUS DES CURIEUX

Attraction culturelle de renommée internationale, le Centre des sciences saura attiser votre curiosité et susciter votre émerveillement de manière inattendue. Il vous propose plus de 500 expositions, des programmes spéciaux, le seul planétarium public à Toronto, des expositions temporaires uniques et des films IMAX^{MD} dans son cinéma dôme.

Exposition spéciale: *The Science of Ripley's Believe It or Not!*®
Printemps/Été 2016

NOS PARTENAIRES PRINCIPAUX



HONDA

TELUS



**CENTRE DES
SCIENCES
DE L'ONTARIO**

Un organisme du
gouvernement de l'Ontario

Volume 3 Numéro 1

Société du Partenariat ontarien de marketing touristique (SPOMT) Ministère du Tourisme, de la Culture et du Sport de l'Ontario

Conception graphique : FCB Toronto, Fuel Advertising

RENSEIGNEMENTS RÉDACTIONNELS

Pour toute question concernant le contenu rédactionnel de cette publication, communiquez avec editor@ontariotravel.net

PUBLICITÉ

Veuillez consulter le site www.tourismpartners.com (cliquez sur Français, puis sur Occasions de partenariat). Vous pouvez aussi communiquer avec SPOMT – Ventes. Tél. : 1 888 365-4422 (sans frais) ou 416 212-1886 Courriel : otmp.sales@ontario.ca

RENSEIGNEMENTS TOURISTIQUES SUPPLÉMENTAIRES

Pour obtenir d'autres renseignements en vue d'un voyage en Ontario, composez l'un des numéros suivants :

Au Canada et aux États-Unis (y compris Hawaï)

Français (depuis le Canada seulement) :

1 800 268-3736

Anglais : 1 800-ONTARIO ou 1 800 668-2746

Téléscripteur (ATM)/appareil de télécommunications pour sourds (ATS) : 1 888 908-8825

Les voyageurs qui ont des besoins spéciaux liés à un handicap peuvent obtenir des renseignements sur l'accessibilité qui les aideront à bien planifier leur voyage et à profiter pleinement de leur séjour en Ontario. Il suffit de consulter notre site Web ontariotravel.net ou d'appeler la ligne sans frais 1 800 268-3736. Pour accéder aux politiques et au Plan pluriannuel d'accessibilité de la SPOMT et pour transmettre des commentaires, visitez le site ontariotravel.net/plandaccessibilite.

AUTRES PAYS

Communiquez avec l'ambassade ou le consulat canadien le plus proche pour obtenir de l'information sur l'Ontario. Vous en trouverez les coordonnées sur Internet, à canada.ca. Les visiteurs en provenance de l'étranger peuvent aussi se renseigner sur l'Ontario en consultant le site ontariotravel.net.

INQUIRIES IN ENGLISH

Travel information is also available in English. Please call 905 754-1962, and we will help you in any way we can.

La Société du Partenariat ontarien de marketing touristique n'est responsable d'aucune erreur ou omission. Les renseignements et services présentés dans cette publication sont donnés à titre d'information seulement et sont réputés être exacts au moment de l'impression. Le gouvernement de l'Ontario se dégage de toute responsabilité à l'égard de la publicité contenue dans cette publication; il ne sanctionne ni ne recommande aucun des annonceurs ou des services ou produits annoncés. Le ministère du Tourisme, de la Culture et du Sport de l'Ontario n'est pas responsable des erreurs, omissions ou fausses représentations pouvant figurer dans la publicité. Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire en tout ou en partie le contenu de cette publication, sous quelque forme que ce soit, sans l'autorisation écrite de la Société du Partenariat ontarien de marketing touristique.

Prix en dollars canadiens. Tarifs et forfaits sous réserve de modifications.

Les kilométrages et les temps de déplacement en voiture sont approximatifs.

Première de couverture, en sens horaire à partir de la gauche : Ripley's Aquarium of Canada, Toronto. Photo : Toronto Tourism; parc provincial Wabakimi; Toronto; parc provincial Sandbanks; lac Supérieur; Ottawa; parc provincial The Pinery.



© 2016 Imprimé au Canada

Imprimeur : St. Joseph Communications, Concord, ON

E&OE 05-16-55K-020518



L'Ontario a tout pour vous combler. Des plages d'eau douce, une nature sauvage saisissante et l'animation des grandes villes.

Cet été, profitez de tout cela et créez des souvenirs inoubliables en faisant une excursion routière en famille.

Commencez à planifier vos vacances d'été. Découvrez les huit superbes parcours que nous avons conçus pour vous – et huit autres en ligne à ontariotravel.net/parcours.



Branchez-vous à notre Dialogue en ligne à ontariotravel.net/decouvrir – un de nos conseillers touristiques expérimentés vous aidera à planifier votre voyage!

Région de Niagara

EXPLOREZ TOUJOURS PLUS ontariotravel.net/parcours

L'ONTARIO



Où vous mèneront les routes cet été?

- 1 VÉRITABLE EXPLORATEUR**
Suivez les traces d'un célèbre explorateur français – page 6.
- 2 GRAND TOUR DE TORONTO ET NIAGARA**
Profitez des vues sur la ville et des merveilles naturelles – page 8.
- 3 VOIES NAVIGABLES – OTTAWA ET AILLEURS**
Parcourez les superbes voies navigables de l'Est de l'Ontario jusqu'à Ottawa – page 10.
- 4 CAP NORD-EST**
Partez vers le nord pour explorer la culture et l'histoire captivantes du Nord de l'Ontario – page 12.
- 5 CIRCUIT DANS LA BAIE GEORGIENNE**
Explorez des rives sablonneuses et des sentiers au cœur de la nature – page 13.
- 6 VIRÉE SUR LA CÔTE SUD**
Découvrez de pittoresques villages et des jalons historiques – page 14.
- 7 LA DÉTENTE AU BORD DE L'EAU**
Relaxez-vous sur le littoral – page 15.
- 8 UN VOYAGE SUPÉRIEUR**
Parcourez la côte du lac Supérieur, vitres baissées – page 16.

FESTIVALS ET ÉVÉNEMENTS

MAI

**Illumination des chutes Niagara
Niagara Falls**
Admirez tous les soirs les chutes illuminées... et ne manquez pas les feux d'artifice, chaque semaine le mercredi, le vendredi et le dimanche ainsi que les jours fériés!

JUIN

**Festival franco-ontarien
Ottawa**
Du 16 au 18 juin
Préparez-vous pour trois jours de concerts et de festivités en l'honneur de la communauté franco-ontarienne.

**SALSA at Blue Mountain
The Blue Mountains**
Du 17 au 19 juin
Déhancez-vous sur les rythmes latins de ce festival de rue gratuit.

**FrancoFEST Hamilton
Hamilton**
Du 24 au 26 juin
Ne manquez pas ce festival gratuit – concerts de groupes francophones, camions-restaurants, châteaux gonflables et bien plus!

JUILLET

**Régate et festival des Mille Îles
Brockville**
Du 30 juin au 3 juillet
Démarez l'été au quart de tour à la plus grande compétition d'hydroplanes au Canada.

**Fête du Canada
Ottawa**
1^{er} juillet
Habillez-vous de rouge et de blanc pour célébrer le 149^e anniversaire du Canada.

**Cérémonies du crépuscule dans un site du patrimoine
Kingston**
Du 6 juillet au 31 août
D'imposants canons et des simulations de batailles marquent ce spectacle haut en couleur au Fort Henry.

**TD Sunfest
London**
Du 7 au 10 juillet
Des artistes de jazz et des musiciens du monde entier sont à l'affiche de ce festival international au parc Victoria.

**Festival du loup
Lafontaine**
Du 14 au 17 juillet
La musique et la culture francophones sont à l'avant-scène de l'un des tout premiers villages francophones de l'Ontario.

**Franco-Fête de Toronto
Toronto**
Du 15 au 17 juillet
Célébrez la culture et les arts franco-canadiens grâce au superbe programme de ce festival, en plein centre de Toronto.

**33^e festival annuel de Hillside
Guelph**
Du 22 au 24 juillet
Le havre de nature de Hillside s'anime au gré des ateliers de musique et des dégustations culinaires.

**Journée des voyageurs de Mattawa
Mattawa**
Du 22 au 24 juillet
Faites une cure de rock au plus grand festival estival du Nord de l'Ontario – en tête d'affiche, Vince Neil de Mötley Crüe.

**Harbourfest
Kenora**
Du 29 au 31 juillet
Des tas de concerts et d'animations pour les familles à ce festival de musique, le plus important dans le Nord-Ouest de l'Ontario.

**Island Unplugged Music Festival
Île Pelée**
Les 30 et 31 juillet
Goûtez à la vie insulaire à ce festival de musique et d'arts à l'ambiance familiale.

**Festival culturel de Wikwemikong
Île Manitoulin**
Du 30 juillet au 1^{er} août
Célébrez la culture autochtone au plus ancien pow-wow dans l'Est du Canada.

AOÛT

**Festival de la Curd
St-Albert**
Du 17 au 21 août
Mettez-vous en appétit à ce festival de cinq jours – des spectacles, un labyrinthe géant et une montagne de fromage en grains.

**25^e Dockside Festival of the Arts
Gravenhurst**
Du 19 au 21 août
Furetez parmi plus de 100 vendeurs de plats cuisinés et d'artisanat au quai de Muskoka.

**Exposition nationale canadienne
Toronto**
Du 19 août au 5 septembre
Ne manquez pas la plus grande foire estivale au Canada, avec ses manèges, son spectacle aérien et bien d'autres attractions!

ON Téléchargez l'appli Découvrir l'Ontario pour trouver festivals, événements, attractions, restaurants et diverses options d'hébergement à proximité
INSTALLEZ-LA MAINTENANT
ontariotravel.net/appli
Trouvez plus de 500 festivals, événements et concerts dans notre calendrier
ontariotravel.net/evenements



6 JOURS

VÉRITABLE EXPLORATEUR



Nepean Point, Ottawa

D'Ottawa à Midland

6 ARRÊTS • 700 KM



Suivez les traces de Samuel de Champlain, explorateur français du XVII^e siècle, lors de son voyage exploratoire à travers l'Ontario.

JOUR 1

Commencez votre expédition à **Ottawa** et laissez les enfants découvrir l'histoire de manière interactive au Musée canadien des enfants et dans la Grande Galerie du Musée canadien de l'histoire. Prenez votre appareil-photo et rendez-vous à la pointe Nepean pour prendre une superbe photo devant la statue de Samuel de Champlain.

JOUR 2

Commencez la journée par une descente exaltante de la **rivière des Outaouais** dans le cadre d'une excursion guidée de Wilderness Tours. Détendez-vous dans une confortable cabane en bois rond du centre de villégiature, avec une superbe vue de la rivière des Outaouais.

JOUR 3

Partez vers le nord jusqu'au parc provincial Samuel de Champlain à **Mattawa**. Parcourez les expositions extérieures du Centre écologique du Canada et louez sur place une des cabines nichées en pleine nature. Faites une descente guidée d'un jour de la rivière Mattawa en canot avec Algonquin North Wilderness Outfitters.

JOURS 4 ET 5

Dégustez les frites réputées des friteries mobiles de **Sturgeon Falls** avant de reprendre votre chemin le long de la **rivière des Français** – la toute première rivière du patrimoine canadien. Ne manquez pas l'exposition primée « Voix de la rivière » du centre d'accueil. Vivez une fantastique expérience de pêche en vous rendant au Crane's Lochaven Wilderness Lodge, à French River – passez la nuit dans ce pavillon reclus sur une île privée.

JOUR 6

Dirigez-vous vers le sud jusqu'à Sainte-Marie-au-pays-des-Hurons, à **Midland**, et immergez-vous dans l'histoire en visitant cette mission jésuite française du XVII^e siècle reconstruite. Célébrez les liens tissés entre les premiers colons français et les Premières Nations au parc commémoratif Champlain-Huron/Wendat, doté notamment d'un terrain de jeux et d'un arboretum.



OÙ SÉJOURNER

- Hôtel Lord Elgin, Ottawa
- Le Voyageur Inn, Hotel and Restaurant, Mattawa
- Best Western Highland Inn & Conference Centre, Midland



OÙ SE RESTAURER

- Mom's Kitchen, Sturgeon Falls
- Bistro By The Bay, Parry Sound
- Crust & Crate Public House, Ottawa



AVENTURE D'UNE JOURNÉE À LA CAPITALE

Forfait à partir de 75 \$ par personne.

D'autres forfaits disponibles à ontariotravel.net/forfaits

LES PLUS BEAUX ENDROITS POUR PAGAYER

- Rivière des Français
- Lac Nipissing
- Baie Georgienne

CONSULTEZ L'ITINÉRAIRE DÉTAILLÉ

ontariotravel.net/explorateur





5 JOURS

GRAND TOUR DE TORONTO ET NIAGARA

De Toronto à Niagara Falls

5 ARRÊTS • 260 KM



De la grande ville aux chutes, l'aventure vous attend à chaque virage.

JOUR 1

Démarrez votre excursion à **Toronto** au sommet de la Tour CN et repoussez vos limites sur L'Haut-Da-Cieux. Explorez les mystères des océans au Ripley's Aquarium of Canada, qui a le plus long tunnel d'observation sous-marin en Amérique du Nord. Consacrez un après-midi au baseball en compagnie des Blue Jays au Rogers Centre.

JOUR 2

Passez la matinée au Musée royal de l'Ontario à découvrir de très près une grotte de chauves-souris, des momies égyptiennes et des squelettes de dinosaures. Allez ensuite au Centre des sciences de l'Ontario et explorez ActivIdée, une salle conçue pour que les enfants apprennent, explorent et créent.

JOUR 3

Préparez-vous à passer la journée entière au parc d'attractions Canada's Wonderland à **Vaughan**, à 30 minutes seulement de Toronto vers le nord. Gagnez vos galons avec Skyhawk – ce nouveau manège vous permet de prendre les commandes du cockpit et de tester vos talents de pilote. Prenez le frais à Splash Works – descendez une paisible rivière ou éclatez-vous dans la plus grande piscine à vagues en plein air du Canada. N'oubliez pas de vous prélasser à l'ombre en louant une superbe cabana idéalement située.

JOUR 4

Partez vers l'ouest jusqu'à African Lion Safari, à **Cambridge**, où vous admirerez plus de 1 000 animaux et oiseaux exotiques du monde entier – ne manquez surtout pas le bain quotidien des éléphants. Continuez votre route vers **Burlington** pour visiter le splendide jardin de roches des Jardins botaniques royaux. Arrivez à **Niagara Falls** juste à temps pour une croisière en soirée à bord d'un bateau de Hornblower Niagara Cruises, et admirez les splendides feux d'artifice et les chutes illuminées aux couleurs de l'arc-en-ciel.

JOUR 5

Commencez par l'Excursion derrière les Chutes, en vous tenant dans les embruns des chutes Horseshoe, qui se déversent sur une hauteur de 13 étages. Poursuivez votre aventure en traversant la fouguese rivière Niagara à bord du téléphérique centenaire Whirlpool Aero Car, découvrez la nouvelle traversée aérienne à Thompson Point et faites de la tyrolienne à Grand View Marketplace (dont l'ouverture est prévue le 1^{er} juillet). En soirée, admirez le ciel depuis l'imposante grande roue Niagara SkyWheel, qui offre des vues panoramiques inégalées.



OÙ SÉJOURNER

- Delta Toronto Hotel, Toronto
- The Monte Carlo Inn – Vaughan Suites, Vaughan
- DoubleTree Fallsview Resort & Spa by Hilton, Niagara Falls



OÙ SE RESTAURER

- Harbour Dinner Cruise, Toronto
- Delirious Burger Co., Hamilton
- Elements on the Falls, Niagara Falls



FORFAIT SÉJOUR AU TEMPLE DE LA RENOMMÉE DU HOCKEY

À partir de 250 \$ par forfait et par personne.

D'autres forfaits disponibles à ontariotravel.net/forfaits

MEILLEURS PARCOURS EN OPTION

- Treetop Eco-Adventure Park, Oshawa
- St. Catharines Museum et Welland Canals Centre, St. Catharines
- Grand River Rafting Company, Brantford

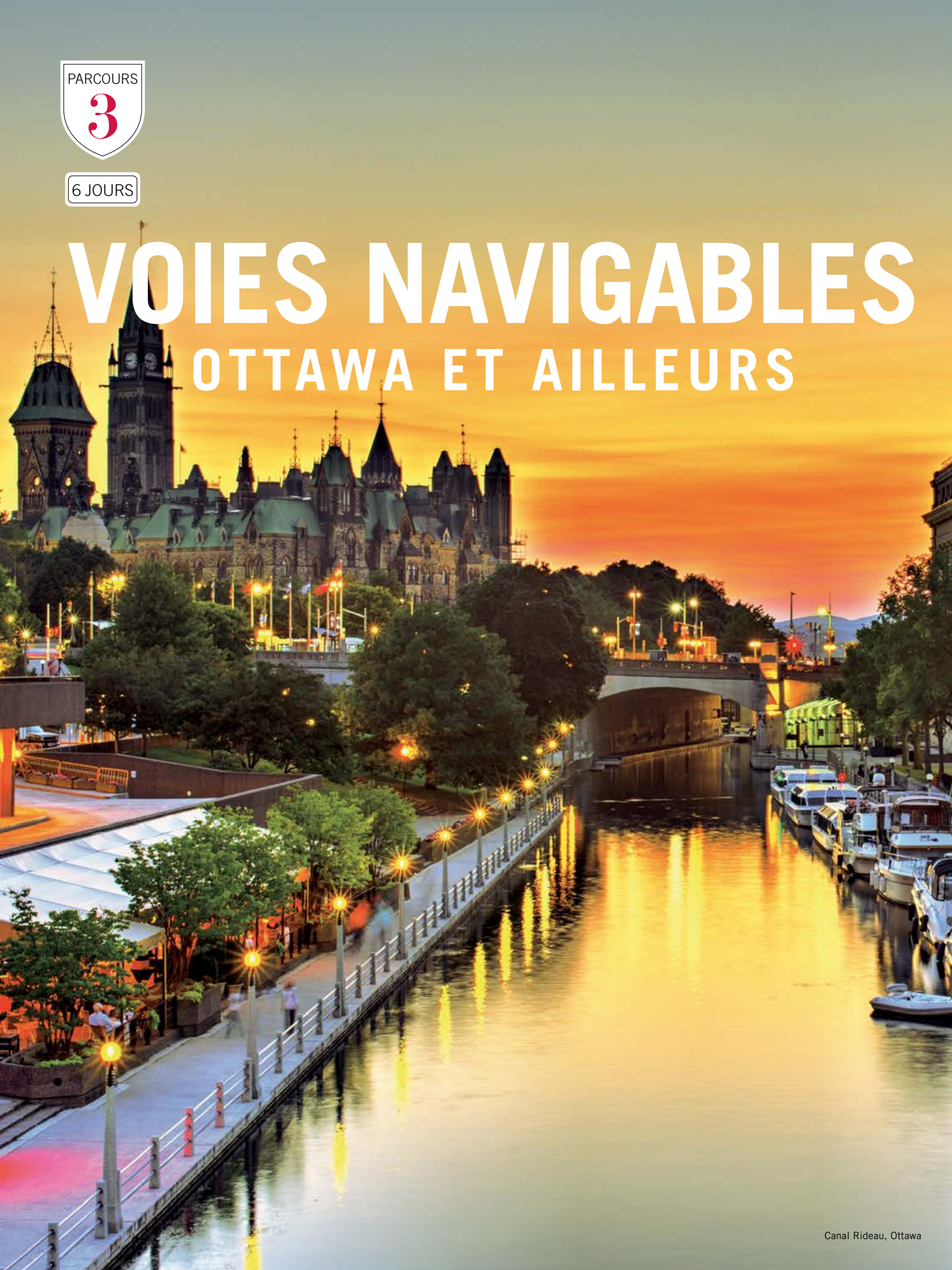
CONSULTEZ LES
ITINÉRAIRES DÉTAILLÉS
ontariotravel.net/tourtoronto
ontariotravel.net/tourniagara





6 JOURS

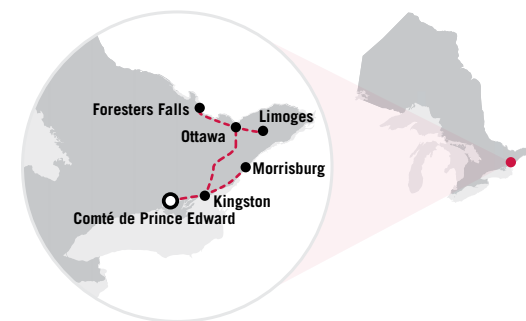
VOIES NAVIGABLES OTTAWA ET AILLEURS



Canal Rideau, Ottawa

Du comté de Prince Edward à la vallée de l'Outaouais

8 ARRÊTS • 545 KM



Suivez les voies navigables qui traversent une région empreinte d'histoire, du comté de Prince Edward à Ottawa.

JOUR 1

Commencez votre voyage à la plage. Massez vos pieds dans le sable du parc provincial Sandbanks, dans le **comté de Prince Edward**, et admirez la plus importante formation de dunes formant un poulcier dans le monde. Embarquez ensuite gratuitement à bord du traversier Glenora et, une fois la rive continentale atteinte, poursuivez votre excursion sur la pittoresque route Loyalist Parkway, jusqu'à Kingston.

JOUR 2

Admirez tous les fleurons de la ville en faisant la visite de **Kingston** Trolley Tours, avec montée et descente libres aux arrêts. Dégustez une brioche tiède à la cannelle au marché public de Kingston et visitez l'hôtel de ville, un édifice patrimonial de style néo-classique en pierre calcaire. Remontez dans le temps au Fort Henry, un musée du XIX^e siècle où l'histoire prend vie. Restez-y jusqu'aux cérémonies du crépuscule, un spectacle captivant agrémenté de démonstrations de tir et de simulations de batailles.

JOUR 3

Partez en croisière sur les **Mille Îles** à partir de Kingston, Gananoque ou Rockport et laissez-vous subjuguer par le magnifique Saint-Laurent et le « littoral des millionnaires ». Admirez le majestueux château Boldt – un manoir centenaire situé sur l'île Heart. Passez l'après-midi à **Morrisburg** et visitez les moulins, fermes, ateliers d'artisans et églises du site historique Upper Canada Village. Reprenez la route vers Ottawa en suivant le **circuit patrimonial Rideau** et découvrez en chemin des villages pleins de charme et des écluses en service.

JOUR 4

Débutez votre journée à **Ottawa** avec une visite gratuite de la colline du Parlement et enchaînez avec la Relève de la garde, un pittoresque défilé militaire en musique. Mettez-vous en appétit en faisant une petite croisière sur le canal Rideau, puis rendez-vous au marché By, qui compte plus d'une centaine de restaurants. Obtenez un Passeport des musées de la capitale du Canada pour visiter l'un des sept musées participants. Explorez l'histoire du Canada en assistant en soirée à Lumières du Nord, un spectacle son et lumière captivant offert gratuitement sur la colline du Parlement.

JOUR 5

Prenez votre maillot de bain et partez à **Limoges** passer une journée entière au Calypso, le plus grand parc aquatique thématique au Canada. Dévalez la plus haute tour de glissades au Canada ou amusez-vous dans un lagon sur le thème du zoo. Réservez une des luxueuses cabanas, avec vue panoramique sur le parc.

JOUR 6

Faites une descente familiale en eaux vives sur la rivière des Outaouais avec OWL Rafting, à **Foresters Falls**, non loin d'Ottawa vers l'ouest. Au retour, dégustez un repas de grillades à bord du bateau-ponton et revivez votre aventure en vidéo. Profitez du centre de villégiature de 10 hectares doté de cabines rustiques, d'un camping sur la rive et d'une plage sablonneuse avec kayaks, canots et pédalos.



OÙ SÉJOURNER

- The Residence Inn by Marriott Kingston Water's Edge, Kingston
- The McIntosh Country Inn & Conference Centre, Morrisburg
- Les Suites Hotel, Ottawa



OÙ SE RESTAURER

- Tall Poppy Café, Wellington
- Copper Penny, Kingston
- Zak's Diner, Ottawa



FORFAIT DESCENTE D'EAUX VIVES EN FAMILLE AVEC DEUX NUITS EN CENTRE DE VILLÉGIATURE, OWL RAFTING

Forfait à partir de 155 \$ par adulte. Enfants à partir de 110 \$.

D'autres forfaits disponibles à ontariotravel.net/forfaits

LES MEILLEURS ENDROITS POUR UNE PETITE DOUCEUR

- Pan Chanco Bakery & Café, Kingston
- Penny's Fudge Factory, Fitzroy Harbour
- BeaverTails (Queues de castor), marché By, Ottawa

CONSULTEZ L'ITINÉRAIRE DÉTAILLÉ

ontariotravel.net/parcoursottawa



EXPLOREZ TOUJOURS PLUS ontariotravel.net/parcours

Près de tout, ———
LOIN DE L'ORDINAIRE



Visitez la Grande voie d'eau pour profiter d'impressionnantes croisières et d'excitants tours d'hélicoptère dans les Mille-Îles ou découvrez le nouvel Aquarium de Brockville. Écoutez les canons gronder à Fort Henry à Kingston ou attrapez le plus gros poisson jamais pêché à la baie de Quinte. Ensuite, plongez, pagayez ou naviguez toute une journée dans les eaux du comté de Prince Edward!
Votre incroyable aventure en famille n'est qu'à quelques heures.



Récompenses aux initiés

Obtenez votre code clé GRATUIT pour profiter d'offres et de rabais exclusifs. Inscrivez-vous pour avoir un accès instantané.

INSIDERREWARDS.CA

La **Grande
voie d'Eau**

Baie de Quinte • Comté du Prince Édouard
Land O'Lakes • Circuit Patrimonial Rideau
Kingston • Les Mille-Îles • Cornwall et les comtés



Les enfants, c'est
jour de plage!
♡ Maman
XOXO





Jours de plage et nuits remplies d'étoiles

Jouer sur la plage, patauger dans l'eau et se blottir devant un feu crépitant; le camping avec vos enfants vous assurera d'excellents souvenirs. Réservez votre séjour en camping pour que vos enfants vous disent « Maman, c'était GÉNIAL » dans l'un des terrains de camping au bord du fleuve dans **Les Parcs du Saint Laurent**.



Zip!

Les enfants et les parents s'amuseront suspendus aux cimes des arbres! Parcourez les tyroliennes, les traverses de câbles, les ponts en cordage et les ponts de bois lors d'une aventure familiale qui amène le plaisir à un TOUT AUTRE niveau. Profitez de la toute nouvelle aventure de tyroliennes en Ontario, le **Skywood Eco Adventure Park** conçu par Treetop Trekking dans les Mille-Îles. Ici, les singeries ne sont pas seulement recommandées, elles sont essentielles.



Une croisière sur le fleuve

Faites une croisière dans les Mille-Îles et arrêtez à **Marina du parc Crysler** pour profiter de tout le plaisir familial qui s'y trouve. Mettez pied à terre et passez la nuit dans notre marina qui propose tous les services. #Cryslermarina



www.fr.StLawrenceParks.com | 1.800.437.2233

Jusqu'à
50 % de rabais
pour un accès à la
plage publique

ENTRÉE GRATUITE
à pied ou à vélo!

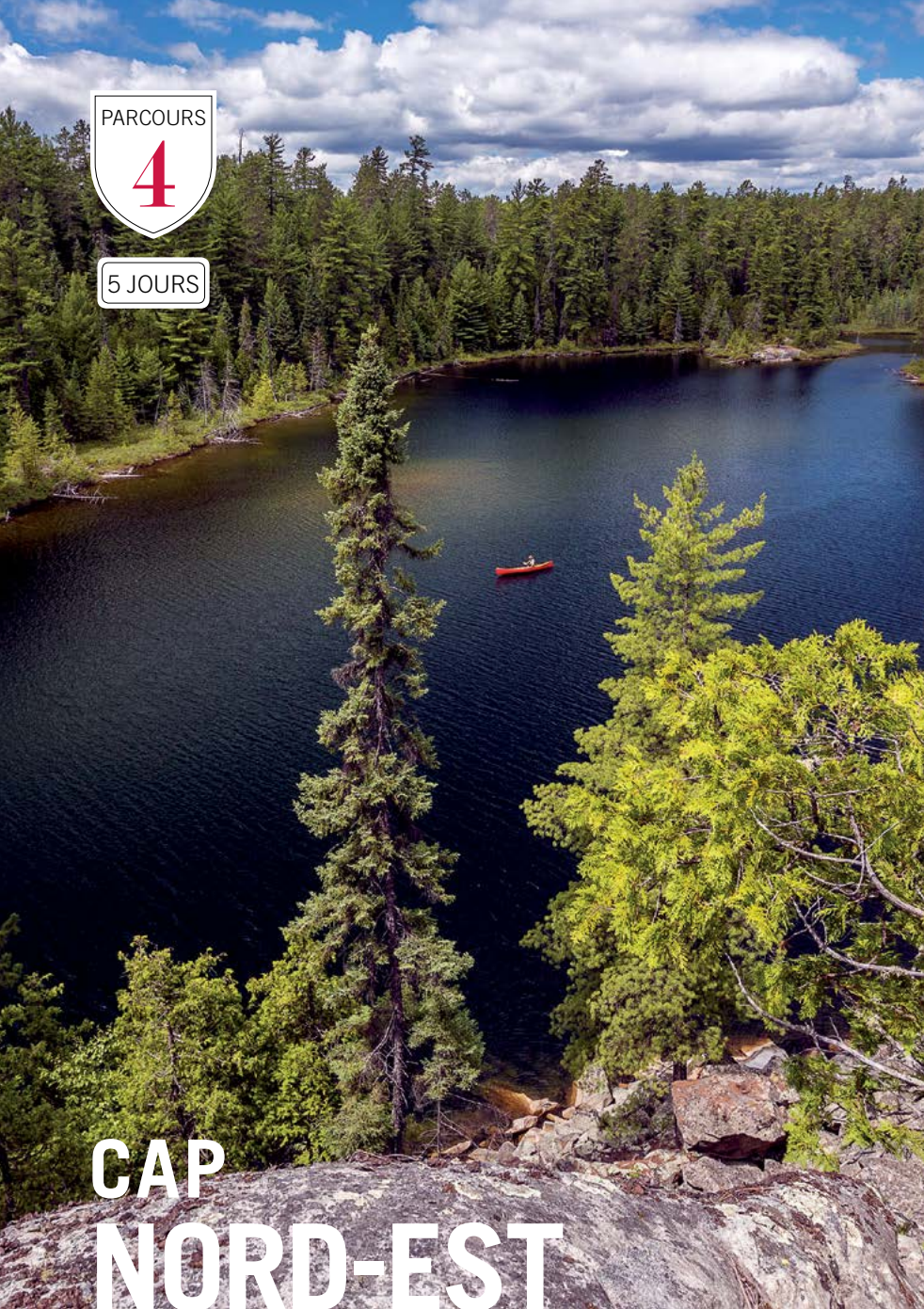
Du 27 juin au 2 septembre 2016
Du lundi au vendredi



LA COMMISSION DES
PARCS DU SAINT-LAURENT
UN ORGANISME DU
GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO

**Les Parcs du
Saint-Laurent**

**LES PARCS DU
SAINT LAURENT**



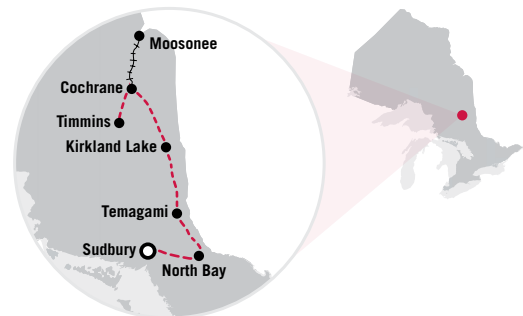
5 JOURS

CAP NORD-EST

Smoothwater Outfitters, Temagami

De Sudbury à Timmins

7 ARRÊTS • 590 KM (PLUS 300 KM EN TRAIN)



OÙ SÉJOURNER

- Hampton Inn, Sudbury
- Travelodge North Bay
- Smoothwater Outfitters, Temagami

ONTARIO
Tant à découvrir

Explorez l'histoire et la beauté naturelle de la région qui attirera les aventuriers français il y a 400 ans.

JOUR 1

Commencez votre excursion par une photo en famille devant le Big Nickel, la fameuse pièce de monnaie géante de **Sudbury**, avant de plonger dans le monde de la découverte à Science Nord, un centre d'apprentissage interactif axé sur la haute technologie, idéal pour les familles. Explorez le nouveau parc des sciences, qui présente en plein air des expositions d'envergure et des structures interactives sur des thèmes scientifiques – ouverture en juin 2016.

JOURS 2 ET 3

Rendez-vous à **North Bay** pour faire une croisière pittoresque sur le superbe lac Nipissing à bord du *Chief Commanda II*. Poursuivez votre aventure à **Temagami**, qui jouit du plus grand réseau d'itinéraires de canotage au Canada – payez tout un après-midi à travers des pins magnifiques et des eaux étincelantes avec Smoothwater Outfitters.

JOUR 4

Allez jusqu'à **New Liskeard** et visitez le musée des pionniers de Little Claybelt pour explorer le patrimoine culturel de la région. Rendez-vous ensuite à **Kirkland Lake** et arrêtez-vous à Hockey Heritage North, un musée consacré au sport hivernal emblématique du Canada. Surprenez les enfants en faisant une halte à **Cochrane** pour saluer Ganuk et Henry, deux résidents très attachants du Polar Bear Habitat, un établissement consacré aux ours polaires. S'il vous reste un peu de temps, découvrez la culture dynamique de deux collectivités autochtones isolées du Nord, Moosonee et Moose Factory, accessibles uniquement par la voie ferrée du Polar Bear Express.

JOUR 5

Partez vers le sud jusqu'à **Timmins** et installez-vous au Cedar Meadows Resort & Spa, un superbe centre de villégiature niché dans la nature sauvage. Explorez les grands espaces et approchez-vous d'orignaux, de bisons et de wapitis, ou louez un canot pour la journée et payez sur la rivière Mattagami.

CONSULTEZ L'ITINÉRAIRE DÉTAILLÉ
ontariotravel.net/capnordest



5 JOURS



CIRCUIT DANS LA BAIE GEORGIENNE

Île Flowerpot, parc marin national Fathom Five

De Wasaga Beach à The Blue Mountains

6 ARRÊTS • 835 KM



LES PLUS BEAUX BELVÉDÈRES

- Belvédère de la pointe Ten Mile, île Manitoulin
- Tour d'observation au centre d'accueil du parc national de la Péninsule-Bruce, Tobermory
- Passerelle suspendue de Scenic Caves Nature Adventures, The Blue Mountains

Imprégnerez-vous de la beauté naturelle et du riche patrimoine de la pittoresque baie Georgienne.

JOUR 1

Faites vos préparatifs et passez la journée entière sur les rives de la **plage Wasaga**, la plus longue plage d'eau douce du monde.

JOUR 2

Partez vers le nord jusqu'à **Parry Sound** et faites une croisière de deux heures en matinée autour des Trente Mille Îles de la baie Georgienne à bord de l'*Island Queen*. Reprenez la route vers le nord jusqu'au **parc provincial Killarney** – admirez les montagnes de quartzite blanc et les eaux turquoise de la région qui inspirèrent les tableaux emblématiques du fameux Groupe des sept.

JOUR 3

Traversez la baie jusqu'à la plus grande île en eau douce du monde, l'**île Manitoulin**. Découvrez en direct la culture des Premières Nations – assistez à un pow-wow ou parcourez à cheval de paisibles espaces sauvages avec Great Spirit Circle Trail.

JOUR 4

Le matin, prenez le traversier MS *Chi-Cheemaun*, au sud de Tobermory. Partez en excursion dans un bateau à fond vitré du grand havre Tub, où vous pourrez admirer deux épaves du XIX^e siècle. Terminez la journée en faisant une halte à la pâtisserie Sweet Shop à **Tobermory** pour déguster du fudge et de la nougatine dure.

JOUR 5

Levez-vous de bonne heure et partez au Village de Blue Mountain à **The Blue Mountains**, le paradis des aventuriers de plein air. Les activités sont nombreuses et variées : balade en télécabine, parcours entre les cimes d'arbres, descente en tyrolienne ou moments inoubliables sur les montagnes russes Ridge Runner.

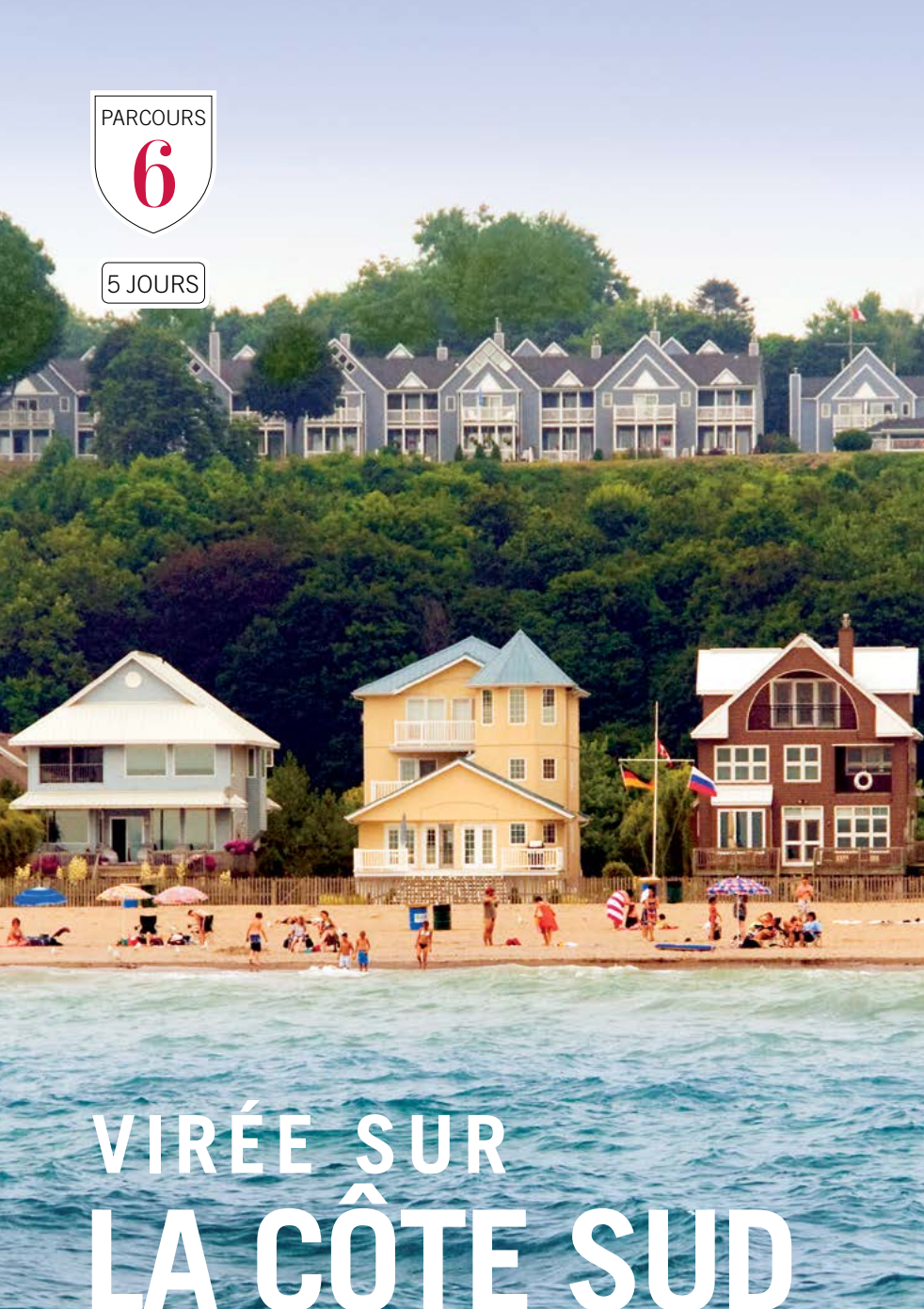
CONSULTEZ L'ITINÉRAIRE DÉTAILLÉ
ontariotravel.net/baiegeorgienne



EXPLOREZ TOUJOURS PLUS ontariotravel.net/parcours



5 JOURS

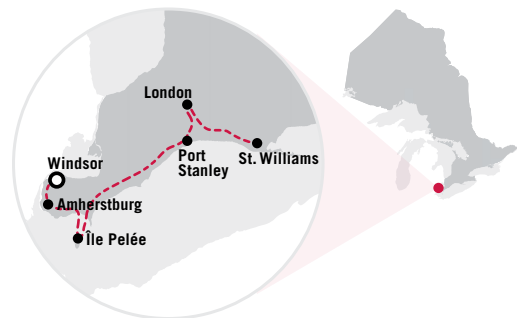


Comté d'Elgin

VIRÉE SUR LA CÔTE SUD

De Windsor à St. Williams

7 ARRÊTS • 450 KM



OÙ SÉJOURNER

- Hampton Inn & Suites by Hilton, Windsor
- Best Western Stoneridge Inn & Conference Centre, London
- Wilderness Suites Luxury Glamping, Long Point Eco-Adventures, St. Williams

ONTARIO
Tant à découvrir

Empruntez un itinéraire pittoresque jusqu'aux charmants villages et fleurons historiques du Sud-Ouest de l'Ontario.

JOUR 1

Le divertissement vous attend au parc aquatique Adventure Bay Family Water Park à **Windsor** – un paradis tropical intérieur doté d'une piscine à vagues et de FlowRider, idéal pour les amateurs de glisse et d'émotions fortes. Concluez la journée avec un hamburger gastronomique dans le décor vintage de Motor Burger.

JOUR 2

Partez vers le sud jusqu'au Amherstburg Freedom Museum, un lieu historique national commémorant le chemin de fer clandestin. Visitez Fort Malden, un autre fleuron historique d'**Amherstburg**, avant de vous balader dans le parc King's Navy Yard superbement aménagé.

JOUR 3

Depuis Kingsville ou Leamington, embarquez dans le traversier à destination de **l'île Pelée** et passez la journée sur le lieu habité le plus au sud du Canada. Louez un vélo et explorez les sentiers bordés de forêts luxuriantes et de plages isolées. Découvrez des espèces végétales et fauniques rares sur les pistes de la réserve naturelle provinciale Lighthouse Point, qui vous mèneront à un phare restauré de 1833.

JOUR 4

De retour sur le continent, suivez le pittoresque sentier Talbot jusqu'au littoral de **Port Stanley** pour assister à un spectacle estival du Festival Theatre. Repartez vers le nord jusqu'à **London** et laissez-vous émerveiller par les magnifiques sculptures en bois le long du parcours des troncs d'arbres.

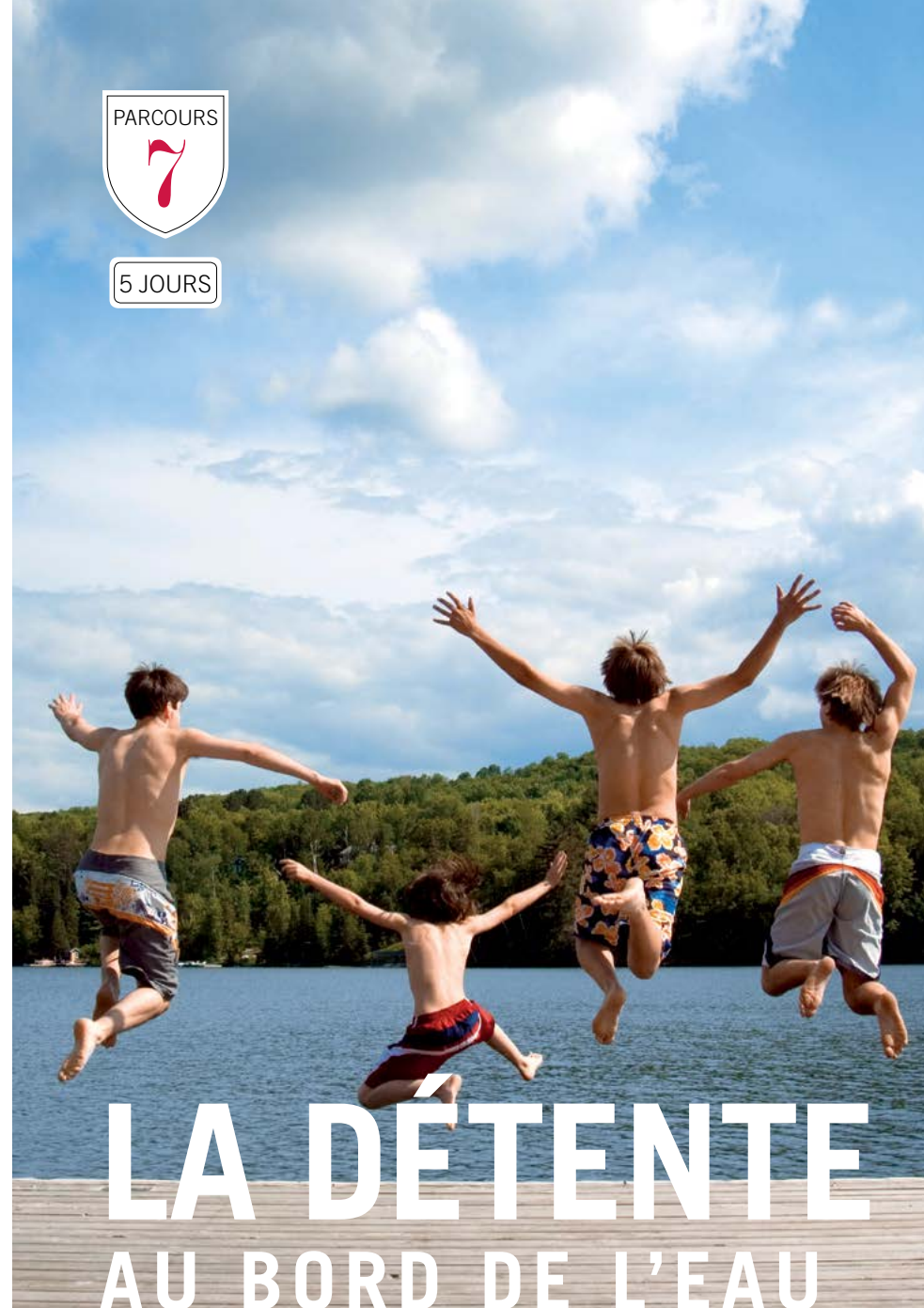
JOUR 5

Commencez la journée au musée maritime et phare historique de **Port Burwell** – visitez l'un des plus anciens phares en bois sur les Grands Lacs. Poursuivez votre excursion jusqu'à Long Point Eco-Adventures, à **St. Williams**, et traversez la forêt carolinienne en tyrolienne et entre les cimes des arbres. Finissez la journée en beauté avec des vues spectaculaires de galaxies lointaines à l'observatoire de Long Point.

CONSULTEZ L'ITINÉRAIRE DÉTAILLÉ
ontariotravel.net/cotesud



5 JOURS

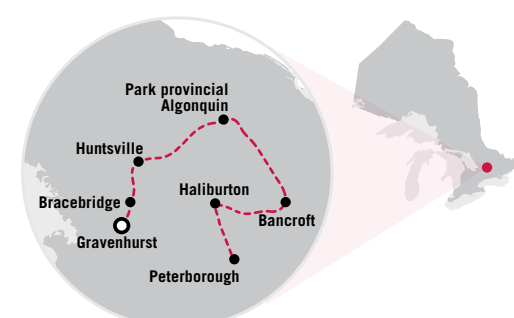


Huntsville. Photo : Deerhurst Resort

LA DÉTENTE AU BORD DE L'EAU

De Gravenhurst à Peterborough

7 ARRÊTS • 410 KM



LES MEILLEURS CENTRES DE VILLÉGIATURE POUR LES FAMILLES

- Severn Lodge, Port Severn
- Rocky Crest Golf Resort, MacTier
- Sandy Lane Resort, Haliburton

Traversez les paysages escarpés du Bouclier canadien jusqu'aux centres de villégiature en bord de lac des régions de Muskoka, d'Haliburton et des Kawarthas.

JOUR 1

Commencez votre voyage à **Gravenhurst** en faisant une croisière sur le lac Muskoka à bord du navire patrimonial RMS *Segwun* ou du *Wenonah II*, qui fête son 150^e anniversaire cette année. Enchaînez avec une visite au parc d'attractions familiales Santa's Village à **Bracebridge**, où le Père Noël a ses quartiers d'été. Continuez vers le nord jusqu'à **Huntsville** et passez la nuit en bord de lac au Deerhurst Resort, élu l'un des meilleurs centres de villégiature pour les familles en Ontario par les lecteurs du magazine *City Parent*.

JOURS 2 À 4

Prenez la route pour faire l'excursion de la Galerie extérieure du Groupe des sept à travers la région de Muskoka et le **parc provincial Algonquin**, qui met à l'honneur plus de 90 répliques murales de chefs-d'œuvre de ce groupe d'artistes. Profitez des deux jours suivants pour vous rapprocher de la nature en faisant une excursion tout compris en canot dans le parc provincial Algonquin – vous ne manquerez pas de rencontrer des résidents du parc, orignaux, castors ou autres. En août, faites une halte au centre d'accueil du parc pour participer à une expédition de hurlements de loup au clair de lune.

JOUR 5

Partez vers l'est jusqu'à **Bancroft** et grimpez au point de vue Eagle's Nest, avec son magnifique panorama sur la nature sauvage de Madawaska. Continuez jusqu'à la forêt et réserve faunique d'**Haliburton** – 32 000 hectares d'espaces forestiers offrant de nombreuses activités de plein air. Faites la promenade dans les nuages et explorez la voûte forestière haute de 10 à 20 m. Prolongez votre voyage et louez une caravane flottante dans la **ville de Kawartha Lakes** pour naviguer sur les lacs et canaux panoramiques de la voie navigable Trent-Severn.

CONSULTEZ L'ITINÉRAIRE DÉTAILLÉ

ontariotravel.net/enborddelac
ontariotravel.net/caravane flottante



EXPLOREZ TOUJOURS PLUS ontariotravel.net/parcours



5 JOURS

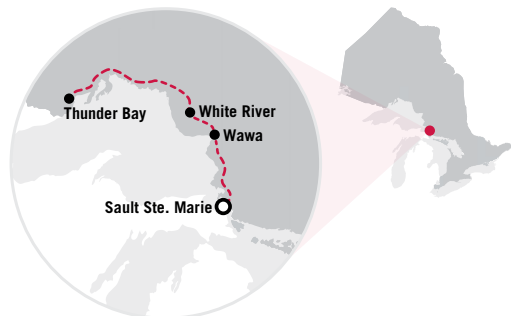
UN VOYAGE SUPÉRIEUR

Petite rivière Pic, parc provincial Neys

De Sault Ste. Marie à Thunder Bay

5 ARRÊTS • 680 KM

Vols quotidiens à destination de Sault Ste. Marie et de Thunder Bay à partir de Toronto.



LES PLUS BEAUX ENDROITS OÙ MARCHER

- Sentiers du canyon Agawa, Sault Ste. Marie
- Piste côtière, parc national Pukaskwa, Heron Bay
- Sentier Voyageur, Thunder Bay

De Sault jusqu'au géant, la route est la plus belle façon d'explorer le littoral du lac Supérieur.

JOUR 1

Faites votre premier arrêt à **Sault Ste. Marie**, une ville sise au cœur des Grands Lacs et de la nature. Explorez le passé de la région au centre canadien du patrimoine des avions de brousse – les enfants adoreront monter dans le vieux coucou. Partez vers le nord jusqu'à Treetop Adventures, à **Goulais River**, pour grimper et vous balancer sur ce parcours d'obstacles en hauteur.

JOUR 2

Levez-vous de bonne heure pour faire l'excursion ferroviaire dans le canyon Agawa, une splendide sortie d'une journée dans la nature sauvage. Admirez la splendeur immaculée du Bouclier canadien tandis que le train serpente le long de lacs limpides, de gigantesques formations rocheuses et d'immenses forêts.

JOUR 3

Roulez vers le nord le long du littoral du **lac Supérieur**. Arrêtez-vous pour acheter un attrape-rêve fait à la main à Agawa Crafts and The Canadian Carver. Poursuivez votre chemin jusqu'au parc provincial du Lac Supérieur et imprégnez-vous d'histoire sur le sentier des pictogrammes du rocher Agawa.

JOURS 4 ET 5

Visitez le canyon Ouimet à **Dorion** en profitant des deux belvédères et de leurs vues panoramiques magnifiques. Reprenez la route jusqu'à **Thunder Bay** et visitez le Sleeping Giant – grimpez au sommet et profitez des splendides paysages. Pénétrez ensuite dans le monde des voyageurs et des négociants en fourrure au parc historique du Fort William, le plus grand poste de traite des fourrures jamais reconstruit au monde. Terminez votre expérience à Thunder Bay par une visite inspirante et pittoresque du monument et belvédère Terry Fox.

CONSULTEZ L'ITINÉRAIRE
DÉTAILLÉ

ontariotravel.net/parcoursuperieur



*Protéger le passé
en bâtissant l'avenir*



Venez dormir à la belle étoile!

Le nord de l'Ontario, avec son ciel étoilé, est l'endroit idéal pour profiter de nuits d'été grandioses, que ce soit à bord d'un véhicule de plaisance ou dans une tente.

Installez-vous dans notre terrain de camping cet été et rejoignez-nous à la tombée de la nuit au David Thompson Astronomical Observatory pour une excursion dans le cosmos. Le terrain de camping du parc historique du Fort William possède son propre centre d'astronomie. Pendant votre séjour, vous aurez la possibilité de visiter le site historique, d'essayer diverses activités récréatives et bien d'autres activités passionnantes! Visitez www.fwhp.ca pour voir tout ce qui vous attend pendant votre séjour!

Parc historique du fort William

1350 KING ROAD • THUNDER BAY • ONTARIO • CANADA

**POUR RÉSERVER UN EMPLACEMENT,
COMPOSEZ LE 807-473-2344**

Notre terrain de camping offre les services suivants:

- Des raccordements électriques de 20/30/50 A et un poste de vidange
- Des douches et des toilettes
- Une boutique de souvenirs et un restaurant
- Le WiFi gratuit
- Les animaux domestiques sont les bienvenus!

Payé par le gouvernement de l'Ontario





L'AVENTURE COMMENCE ICI

LE SEUL MUSÉE D'AVENTURE EN
PLEIN AIR SUR 56 KM EN ONTARIO
VEUILLEZ VOUS RENSEIGNER À NIAGARAPARKS.COM



ATTRACTIONS CULINARY HERITAGE GOLF SHOPS NATURE & GARDENS

Un lieu chargé d'histoire, mais résolument branché.
Un haut lieu de gastronomie, de culture et de création.

VisitKingston.ca

L'AVENTURE
COMMENCE ICI

CE QU'IL Y A DE MIEUX À TORONTO EN MATIÈRE DE RAPPORT QUALITÉ-PRIX.



Monte Carlo Inns^{MC}
Là où on se sent comme à la maison^{MC}

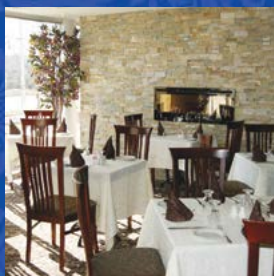
Établissements dans tout le sud de l'Ontario

1-800-363-6400 | montecarloinns.com

RÉSERVEZ EN LIGNE SUR
montecarloinns.com
ET ÉCONOMISEZ JUSQU'À 20 %*

VOYEZ PAR VOUS-MÊME POURQUOI ON S'Y SENT COMME À LA MAISON

Que ce soit pour les affaires ou pour le plaisir, choisissez l'hôtel auquel le plus de gens font confiance dans la région du Grand Toronto. Grâce à ses impressionnantes chambres luxueuses dotées de baignoires à remous et de matelas exclusifs et caractéristiques qui vous donneront l'impression de « dormir sur un nuage », Monte Carlo Inns vous offre un niveau de confort tout simplement incomparable.



*Des conditions peuvent s'appliquer.